

# Information

# Power Parts

**76012927044**

12. 2011

3.211.839



*KTM Sportmotorcycle AG  
Stallhofnerstraße 3  
A-5230 Mattighofen  
[www.ktm.com](http://www.ktm.com)*

***KTM*** **POWERPARTS**

Danke, dass Sie sich für KTM Power Parts entschlossen haben.

Alle unsere Produkte wurden nach den höchsten Standards entwickelt und gefertigt, unter Verwendung der besten verfügbaren Materialien.

KTM Power Parts sind rennerprobt und gewährleisten ultimative Performance.

**KTM KANN NICHT VERANTWORTLICH GEMACHT WERDEN FÜR FALSCHES MONTAGE ODER VERWENDUNG DIESES PRODUKTS.** Bitte befolgen Sie die Montageanleitung. Fachmännische Beratung und korrekte Installation der KTM PowerParts durch einen autorisierten KTM Händler sind unerlässlich, um das Optimum an Sicherheit und Funktionalität zu gewährleisten.

Danke.

Thank you for choosing KTM Power Parts!

All of our products are designed and built to the highest standards using the finest materials available.

KTM Power Parts are race proven to offer the ultimate in performance.

**KTM WILL NOT BE HELD LIABLE FOR IMPROPER INSTALLATION OR USE OF THIS PRODUCT.** Please follow all instructions provided. Professional advice and proper installation of the KTM PowerParts by an authorized KTM dealer are essential to provide maximum safety and functions.

Thank you.

Grazie per aver deciso di acquistare un prodotto KTM Power Parts.

Tutti i nostri prodotti sono stati sviluppati e realizzati secondo i massimi standard e con l'impiego dei migliori materiali disponibili.

Le KTM Power Parts sono collaudate nelle competizioni ed assicurano altissime prestazioni.

**KTM NON PUÒ ESSERE RESA RESPONSABILE PER UN MONTAGGIO O USO IMPROPRIO DI QUESTO PRODOTTO.** Per favore osservate le istruzioni nel manuale d'uso. Al fine di garantire la massima sicurezza e il corretto funzionamento, è indispensabile farsi consigliare da persone esperte e competenti e far eseguire l'installazione delle KTM PowerPart presso i concessionari KTM autorizzati.

Grazie.

Nous vous remercions d'avoir choisi KTM Power Parts.

Tous nos produits ont été développés et réalisés selon les plus hauts standards et en utilisant les meilleurs matériaux disponibles.

Les Power Parts de KTM ont fait leurs preuves en compétition et garantissent les meilleures performances.

**LA RESPONSABILITÉ DE KTM NE SAURAIT ÊTRE ENGAGÉE EN CAS D'ERREUR DANS LE MONTAGE OU L'UTILISATION DE CE PRODUIT.**

Il convient de respecter les instructions de montage.

Le conseil spécialisé et l'installation dans les règles de l'art des PowerParts KTM par un concessionnaire KTM agréé sont indispensables pour assurer un maximum de sécurité et de fonctionnalité.

Merci.

Gracias por haberse decidido por el Power Parts KTM.

Todos nuestros productos han sido desarrollados y producidos según los estándares más altos utilizando los mejores materiales disponibles.

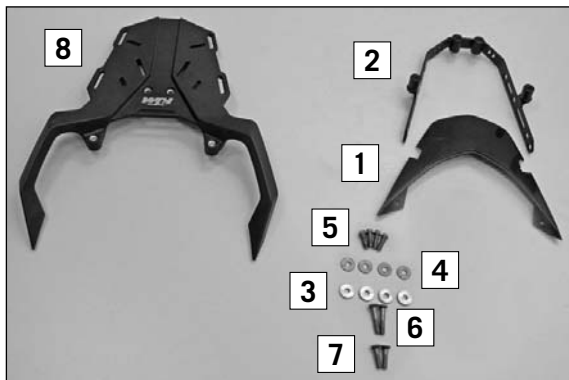
Las KTM Power Parts están probadas en competencia y garantizan un óptimo rendimiento.

**NO SE PUEDE HACER RESPONSABLE A LA KTM POR UN MONTAJE O UN USO INCORRECTO DE ESTE PRODUCTO.**

Le rogamos seguir las instrucciones para el montaje.

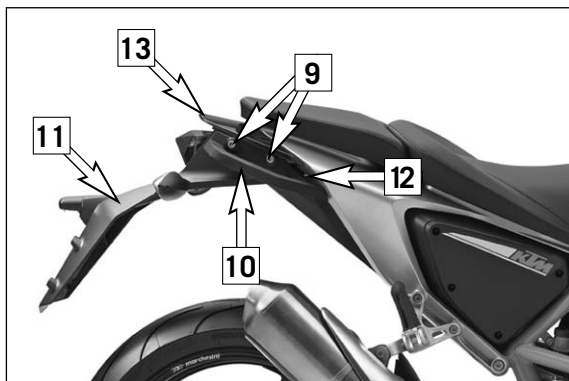
A fin de garantizar la máxima seguridad y un funcionamiento correcto es imprescindible acudir a un concesionario autorizado de KTM para obtener el mejor asesoramiento técnico e instalar correctamente las KTM PowerParts.

Gracias.

**Lieferumfang:**

- 1x Abdeckung Rücklicht (1)
- 1x Adapter Topcase (2)
- 4x Buchse 8.5x24.5x4.2 (3)
- 4x Scheibe DIN 9021 - A 8.4 (4)
- 4x Bundschraube M8x25 (5)
- 2x Senkkopfschraube M8x45 (6)
- 2x Senkkopfschraube M8x35 (7)
- 1x Trägerplatte Topcase (8)

0021080003  
0025080256  
0019080456  
0019080356  
62012010033

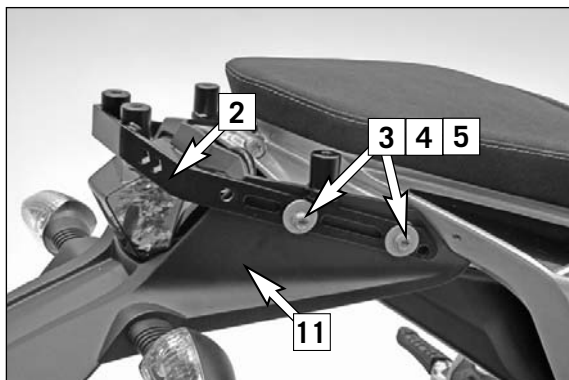
**Vorarbeiten**

- Schrauben (9) demontieren und Griffe (10) entfernen.
- Vorgang auf der anderen Seite wiederholen.

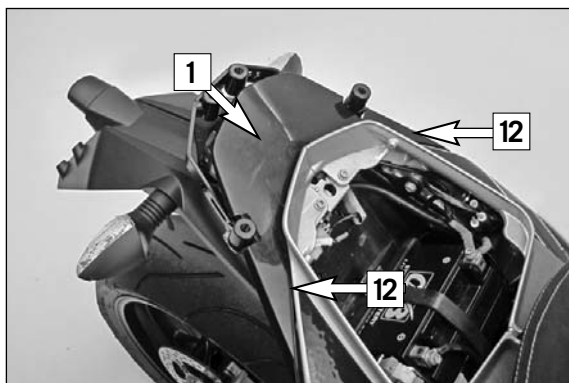
**HINWEIS:**

Kennzeichenhalter (11) vorsichtig ablegen.

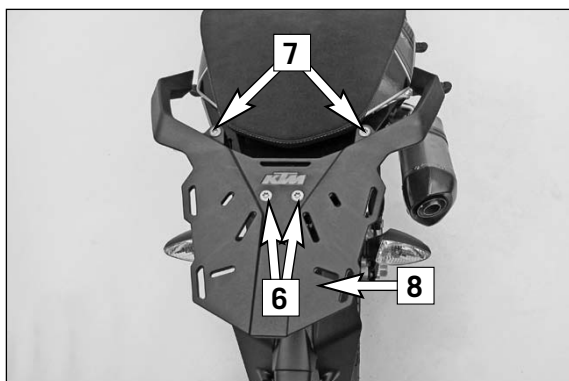
- Schrauben (12) links und rechts demontieren und Abdeckung Rücklicht (13) entfernen.

**Montage**

- Abdeckung Rücklicht (1) (Lieferumfang) mit den Original Schrauben (12) montieren (8Nm).
- Kennzeichenhalter (11) positionieren.
- Buchsen 8.5x24.5x4.2 (3) (Lieferumfang) in den Kennzeichenhalter (11) montieren.
- Adapter Topcase (2) (Lieferumfang) auf dem Kennzeichenhalter (11) positionieren und mit den Bundschrauben M8x25 (5) (Lieferumfang) und Scheiben 8.4 (4) (Lieferumfang) montieren (18Nm).



- Trägerplatte (8) (Lieferumfang) positionieren und mit den Senkkopfschrauben M8x35 (7) (Lieferumfang) und Senkkopfschraube M8x45 (6) (Lieferumfang) der Haltegriffe montieren.

**⚠ ACHTUNG**

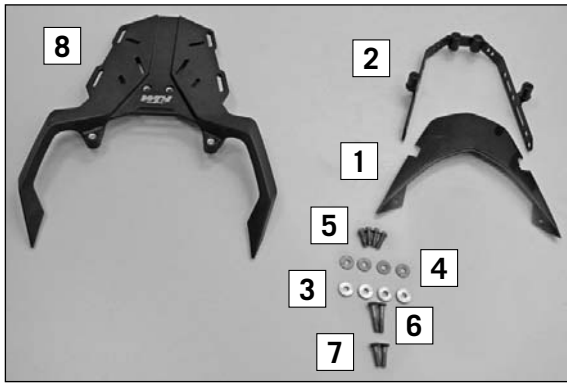
Bitte beachten Sie, dass sich beim Fahren mit Gepäck, das Fahrverhalten ändern kann. Sturzgefahr!

**Wichtige Hinweise für das Fahren mit Gepäck:**

Maximale Zuladung 5kg.

**⚠ ACHTUNG**

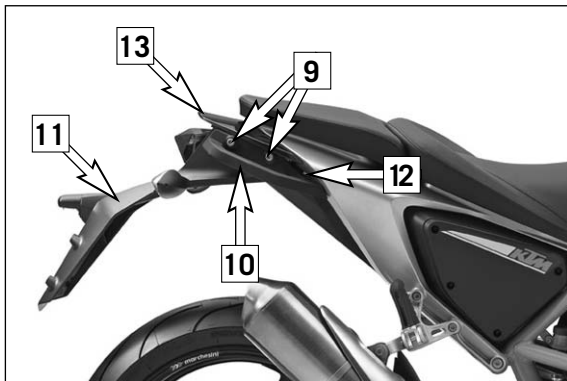
Prüfen Sie nach 50km alle Verbindungen auf festen Sitz. Es wird empfohlen, alle Verbindungen regelmäßig auf festen Sitz zu prüfen



**Scope of supply:**

- 1x tail light cover (1)
- 1x Topcase adapter (2)
- 4x bushings 8.5x24.5x4.2 (3)
- 4x washers DIN 9021 - A 8.4 (4)
- 4x collar screws M8x25 (5)
- 2x countersunk screws M8x45 (6)
- 2x countersunk screws M8x35 (7)
- 1x Topcase carrier plate(8)

0021080003  
 0025080256  
 0019080456  
 0019080356  
 62012010033



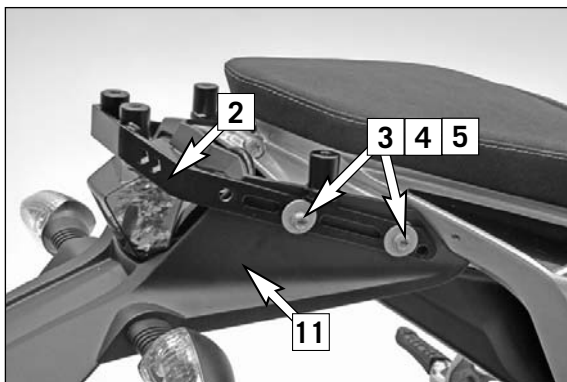
**Preparations**

- Remove the screws (9) and take off the handles (10).
- Repeat the procedure on the other side.

**NOTE:**

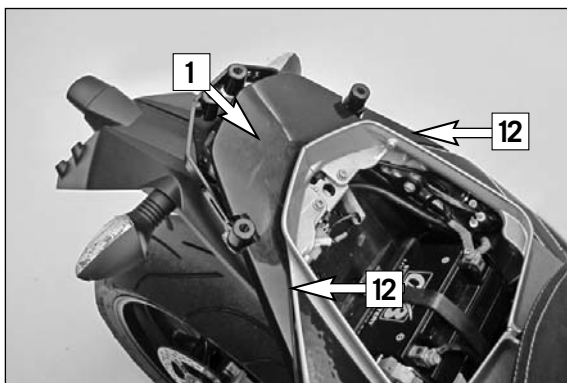
Carefully set down the license plate holder (11).

- Remove the screws (12) on the left and right and remove the tail light cover (13).

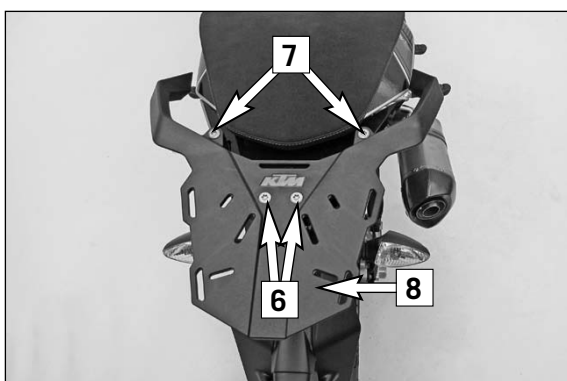


**Assembly**

- Mount the tail light cover (1) (included) with the original screws (12) (8 Nm).
- Position the license plate holder (11).
- Mount the bushings 8.5x24.5x4.2 (3) (included) in the license plate holder (11).
- Position the Topcase adapter (2) (included) on the license plate holder (11) and mount with the collar screws M8x25 (5) (included) and the washers 8.4 (4) (included) (18 Nm).



- Position the carrier plate (8) (included) and mount with the countersunk screws M8x35 (7) (included) and countersunk screw M8x45 (6) (included) of the grab handles.



**⚠ WARNING**

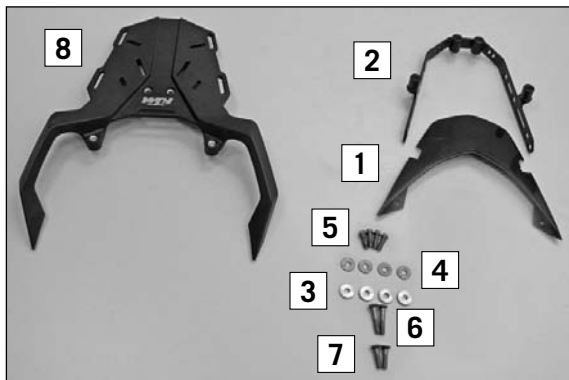
Please note that carrying luggage can change the handling characteristics. Danger of falling off!

**Important information for carrying luggage:**

Maximum load 5 kg.

**⚠ WARNING**

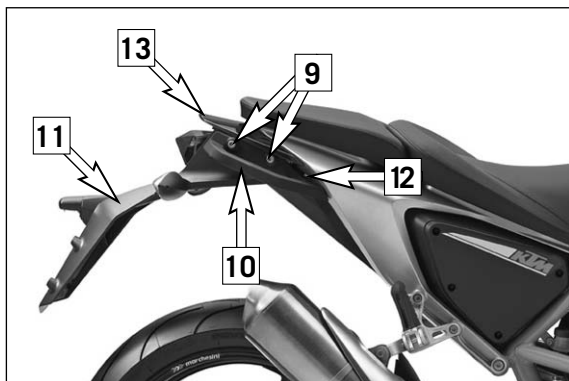
Check all connections for tightness of fit after 50 km. It is recommended to check all connections regularly for tightness of fit.



#### Volume della fornitura:

- N. 1 copertura fanalino posteriore (1)
- N. 1 adattatore Topcase (2)
- N. 4 boccole 8.5x24.5x4.2 (3)
- N. 4 rondelle DIN 9021 - A 8.4 (4)
- N. 4 viti flangiate M8x25 (5)
- N. 2 viti a testa svasata M8x45 (6)
- N. 2 viti a testa svasata M8x35 (7)
- N. 1 piastra di supporto Topcase (8)

0021080003  
0025080256  
0019080456  
0019080356  
62012010033



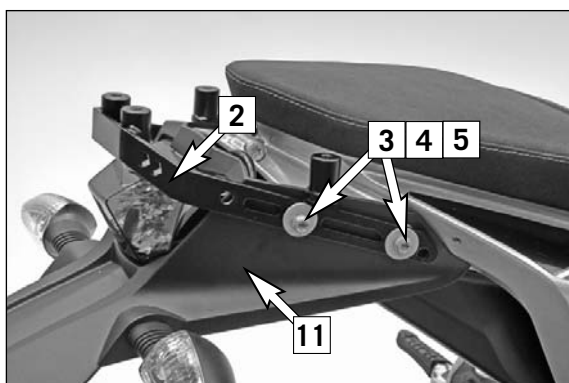
#### Operazioni preliminari

- Svitare le viti (9) e togliere le maniglie (10).
- Ripetere la procedura sull'altro lato.

#### NOTA:

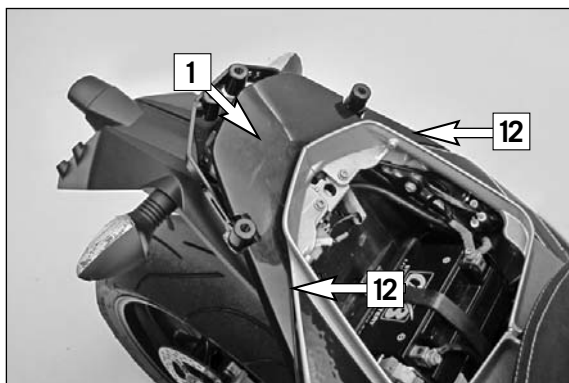
Riporre con cautela il supporto targa (11).

- Svitare le viti (12) a sinistra e a destra e rimuovere la copertura del fanalino posteriore (13).

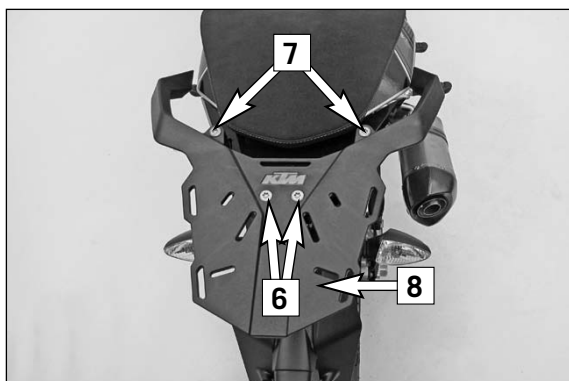


#### Montaggio

- Montare la copertura del fanalino posteriore (1) (in dotazione) con le viti originali (12) (8 Nm).
- Posizionare il supporto targa (11).
- Montare le boccole 8.5x24.5x4.2 (3) (in dotazione) nel supporto targa (11).
- Posizionare l'adattatore del Topcase (2) (in dotazione) sul supporto targa (11) e fissarlo con le viti flangiate M8x25 (5) (in dotazione) e le rondelle 8.4 (4) (in dotazione) (18 Nm).



- Posizionare la piastra di supporto (8) (in dotazione) e fissarla con le viti a testa svasata M8x35 (7) (in dotazione) e la vite a testa svasata M8x45 (6) (in dotazione) delle maniglie.



#### ⚠ ATTENZIONE

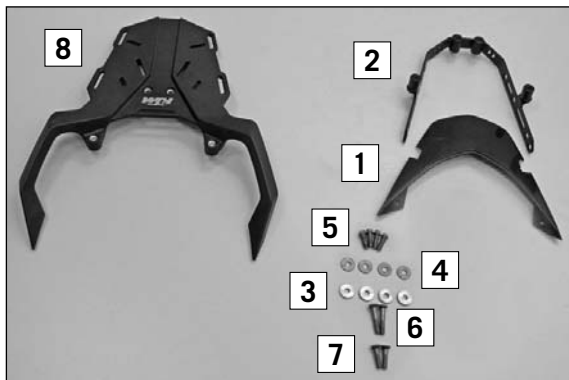
Attenzione! I bagagli possono influire sul comportamento di marcia del veicolo. Pericolo di caduta!

#### Avvertenze importanti per la guida con bagaglio:

Carico massimo: 5 kg.

#### ⚠ ATTENZIONE

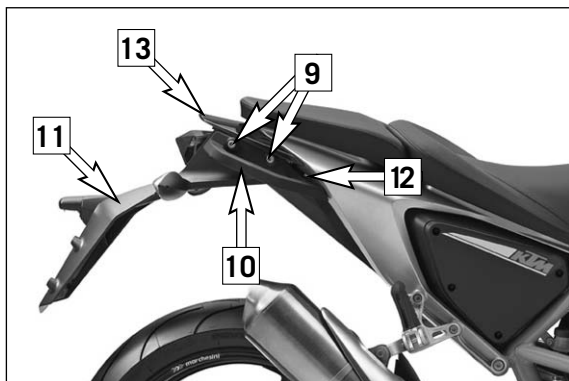
Ogni 50 km controllare che tutti i collegamenti siano ben saldi. Si consiglia di controllare periodicamente che tutti i collegamenti siano ben saldi.



#### Contenu de la livraison :

- 1x Cache de feu arrière (1)
- 1x Adaptateur de Topcase (2)
- 4x Bague 8.5x24.5x4.2 (3)
- 4x Rondelle DIN 9021 - A 8.4 (4)
- 4x Vis à épaulement M8x25 (5)
- 2x Vis fraisées M8x45 (6)
- 2x Vis fraisées M8x35 (7)
- 1x Plaque de fixation de Topcase (8)

0021080003  
0025080256  
0019080456  
0019080356  
62012010033



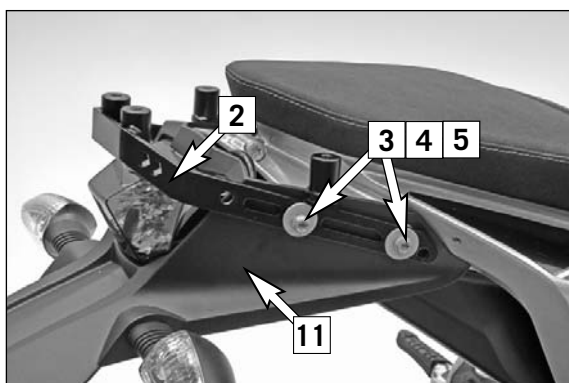
#### Travaux préalables

- Retirer les vis (9) et enlever les poignées (10).
- Répéter le processus de l'autre côté.

#### REMARQUE :

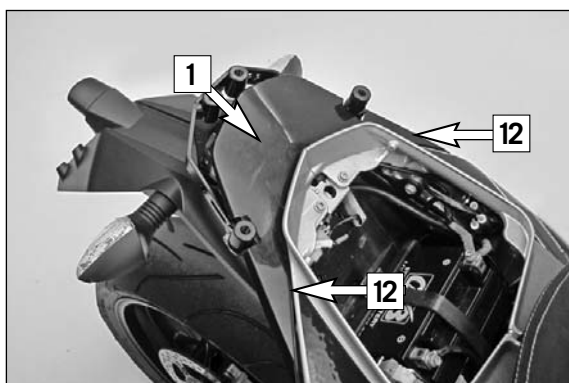
Déposer le support de plaque d'immatriculation (11) avec précaution.

- Retirer les vis (12) à gauche et à droite et enlever le cache du feu arrière (13).

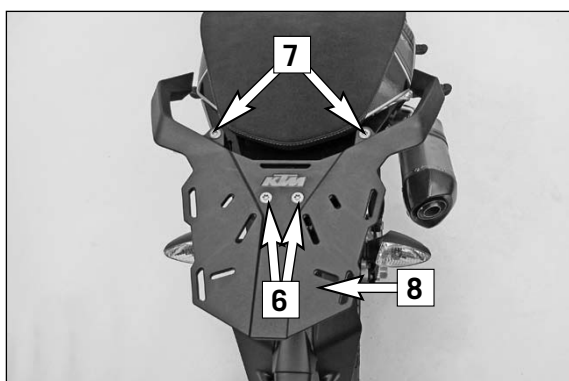


#### Montage

- Monter le cache du feu arrière (1) (contenu de la livraison) avec les vis d'origine (12) (8Nm).
- Mettre en place le support de plaque d'immatriculation (11).
- Monter les bagues 8.5x24.5x4.2 (3) (contenu de la livraison) dans le support de plaque d'immatriculation (11).
- Placer l'adaptateur de Topcase (2) (contenu de la livraison) sur le support de plaque d'immatriculation (11) et le fixer avec les vis à épaulement M8x25 (5) (contenu de la livraison) et les rondelles 8.4 (4) (contenu de la livraison) (18Nm).



- Placer le support de plaque (8) (contenu de la livraison) et fixer avec les vis fraisées M8x35 (7) (contenu de la livraison) et la vis fraisées M8x45 (6) (contenu de la livraison) des poignées de retenue.



#### ⚠ ATTENTION

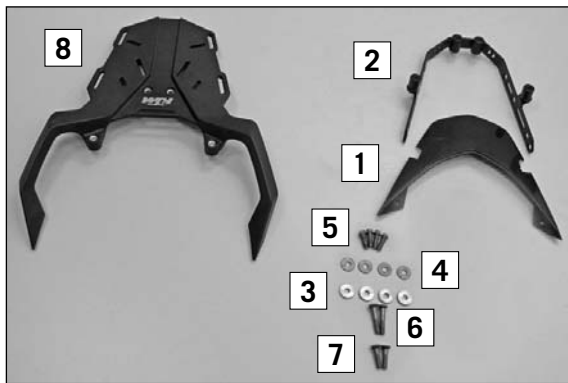
Ne pas négliger que lors des déplacements avec les bagages, la tenue de route n'est pas la même. Risque de chute !

#### Consignes importantes pour les trajets avec les bagages :

Charge utile maximale 5kg.

#### ⚠ ATTENTION

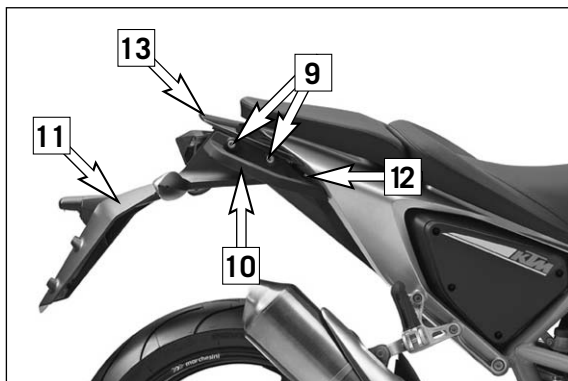
Au bout de 50km, vérifier le serrage de tous les assemblages .  
Il est recommandé de vérifier régulièrement le serrage des assemblages.



#### Volumen de suministro:

- 1x cubierta del piloto trasero (1)
- 1x adaptador Topcase (2)
- 4x casquillos 8,5x24,5x4,2 (3)
- 4x arandelas DIN 9021 - A 8,4 (4)
- 4x tornillos de collarín M8x25 (5)
- 2x tornillos de cabeza avellanada M8x45 (6)
- 2x tornillos de cabeza avellanada M8x35 (7)
- 1x placa de soporte Topcase (8)

0021080003  
0025080256  
0019080456  
0019080356  
62012010033



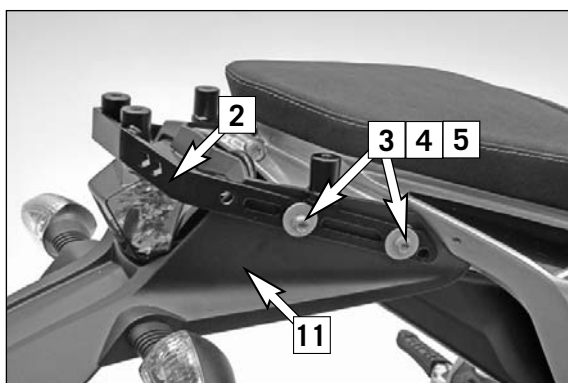
#### Trabajos previos

- Desmontar los tornillos (9) y retirar los asideros (10).
- Repetir la operación en el otro lado.

#### ADVERTENCIA:

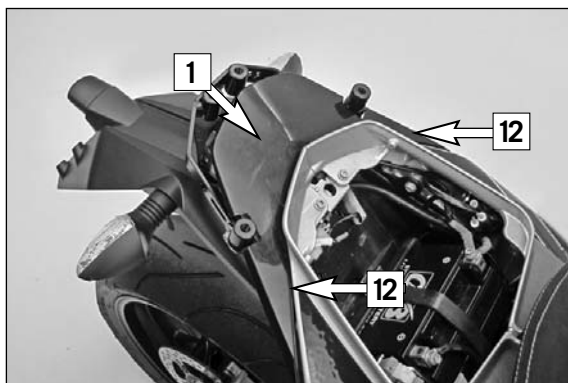
Dejar la pieza de sujeción de la placa de matrícula (11) con mucho cuidado.

- Desmontar los tornillos (12) a la izquierda y a la derecha y retirar la cubierta del piloto trasero (13).

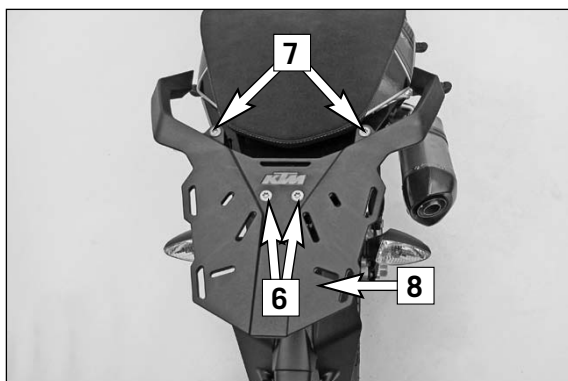


#### Montaje

- Montar la cubierta del piloto trasero (1) (volumen de suministro) con los tornillos originales (12) (8 Nm).
- Posicionar la pieza de sujeción de la placa de matrícula (11).
- Montar los casquillos 8,5x24,5x4,2 (3) (volumen de suministro) en la pieza de sujeción de la placa de matrícula (11).
- Posicionar el adaptador Topcase (2) (volumen de suministro) en la pieza de sujeción de la placa de matrícula (11) y montarlo con los tornillos de collarín M8x25 (5) (volumen de suministro) y las arandelas 8,4 (4) (volumen de suministro) (18 Nm).



- Posicionar la placa de soporte (8) (volumen de suministro) y montarla con los tornillos de cabeza avellanada M8x35 (7) (volumen de suministro) y el tornillo de cabeza avellanada M8x45 (6) (volumen de suministro) de los asideros.



#### ⚠ ATENCION

Tenga en cuenta que el comportamiento de la motocicleta puede cambiar al conducir con equipaje. ¡Peligro de caída!

#### Advertencias importantes para conducir con equipaje:

Carga máxima 5 kg.

#### ⚠ ATENCION

Después de 50 km, comprobar que todas las uniones estén firmes. Se recomienda comprobar regularmente que todas las uniones estén asentadas firmemente.